

Mapamundistas 2017; una invitación a no aceptar las imposiciones del poder, a transgredir y romper la línea. La última autora de esta sala es la también chilena Lorena Zilleruelo (Santiago de Chile, 1974), afincada actualmente en París; su trabajo audiovisual e interactivo recrea el famoso cuadro de Pellizza de Volpedo, *Ímpetu y elegía*, desde la modernidad en crisis. La obra se vincula al movimiento del espectador y modifica su devenir gracias a sensores. El espacio del Horno estará ocupado desde el día 18 por la instalación *La Travesía*, de la creadora Françoise Vanneraud (Nantes, 1984). Se trata de una serigrafía sobre el suelo azulejado de la sala: curvas de nivel que reproducen la topografía del norte de Navarra y cuyo relieve se irá aplanando con el paso de los espectadores. Su obra quiere ser una metáfora del ser humano como agente de cambio. La propuesta expositiva de *Andar*, muchas formas engloba asimismo la exposición fotográfica de Federico Clavarino (Turín, 1984) en el Museo de Navarra, y *Un camino u otro* de Leire Urbeltz (Pamplona, 1985) en el Batán de Villava.

DE CERCA

Encuentros y paseos

Para conectar de una manera directa y cercana a los visitantes de *Mapamundistas 2017* con el espíritu artístico de esta edición, y permitir que sean agentes activos, este mes y también a lo largo de septiembre habrá encuentros con creadores y paseos. En el marco de la exposición colectiva que acoge el Pabellón de Mixtos de la Ciudadela, el 16 de septiembre se podrá participar en la actividad *Horizon retrouvé / Horizonte reencontrado*, un paseo con Marco Godinho (Salvador de Magos, Portugal, 1978). Este autor trabaja en su performance conceptos relacionados con la percepción subjetiva del tiempo y del espacio. La propuesta es que un grupo de personas que no se conocen necesariamente caminen juntas por la ciudad. Los participantes podrán andar en pequeños grupos o todas juntas en un paseo cuyo objetivo es fijarse en los pequeños detalles y encontrar cuerdas,

gomas o hilos dejados por otros que, finalmente, se puedan anudar en una historia común. Las personas que quieran participar en esta acción gratuita podrán apuntarse hasta el 15 de septiembre en el 010 o el 948 420 100; la salida será desde Ciudadela.

Habrán paseos con otros creadores desde el Centro Huarte de Arte Contemporáneo y el Batán de Villava.

LA PARTE MÁS SOCIAL

Cine de autor

Completa el programa una oferta de cine de autor, la parte más social y política de esta edición de *Mapamundistas*, que será en septiembre en Civivox Iturrama. Allí se podrá ver *Hope/Esperanza* (Francia, 2014, 94 minutos, VOS) de Boris Lojkine, la historia del viaje clandestino hacia Europa de una pareja, él de Camerún y ella de Nigeria; *Au bord du monde/ En el límite del mundo* (Francia, 2013, 98 min., VOS) de Claus Drexel, un retrato de 13 personas que viven sin techo en París. Y habrá una doble sesión en la que se proyectarán un corto y un medimetraje, ambos de Lorena Zilleruelo. El primero, *Pasos*, narra la historia de una mujer infectada por VIH que decide cambiar su vida a través del tango; la segunda, *La travesía*, cuenta la historia de Gonzalo que aborda una caminata geográfica y epistolar en pos de los pasos de su padre, militante del Partido Socialista de Chile asesinado durante la dictadura de Pinochet. Habrá un debate posterior con la realizadora. ●

“Caminar activa el pensamiento y la crítica, y puede ser una protesta contra el ritmo acelerado de la sociedad actual”

ALEXANDRA BAURÈS
Comisaria de 'Mapamundistas'



Alexandra Baurès, ante la videocreación de Helena Almeida.

Foto: Patxi Cascante

EL PROGRAMA

EXPOSICIONES

- **Museo de Navarra.** Salas 1.5 y 4.1, hasta el 24 de septiembre: microexposición de Federico Clavarino.
- **Ciudadela.** Pabellón de Mixtos (1ª planta), del 11 de agosto al 24 de septiembre: Carlos Alba, Helena Almeida, Lotty Rosenfeld y Lorena Zilleruelo. Horno, del 18 de agosto al 24 de septiembre: Françoise Vanneraud.
- **Batán de Villava.** Del 12 de agosto al 24 de septiembre: Leire Urbeltz.

ENCUENTROS

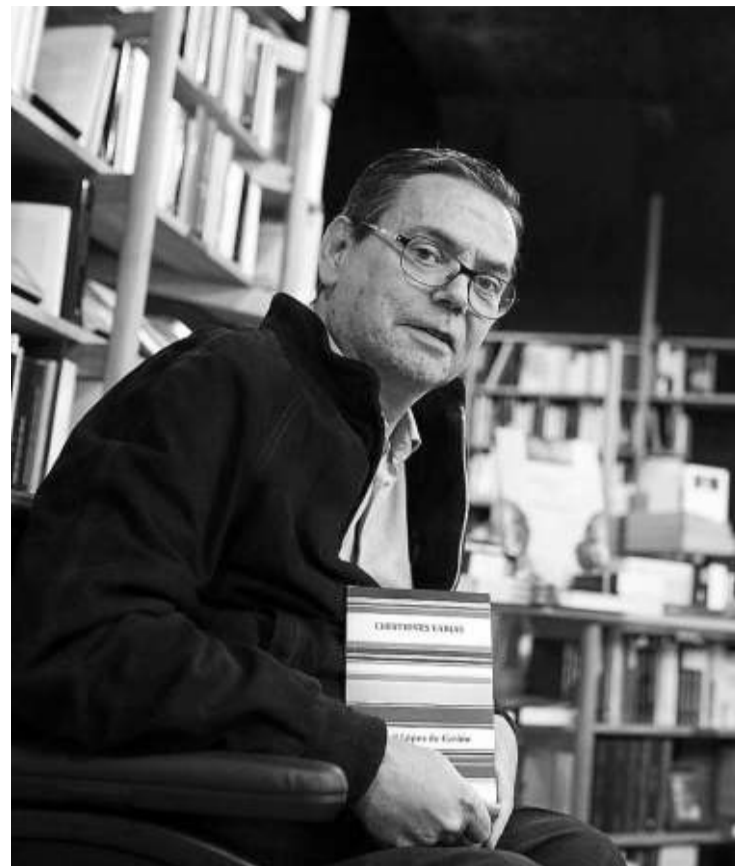
- **Hoy.** 19 horas, Ciudadela (Mixtos): Inauguración de *Mapamundistas 2017* y encuentro con Carlos Alba.
- **Viernes 18 de agosto.** 19.00 horas, en la Ciudadela (Horno): encuentro con la artista Françoise Vanneraud.
- **Martes 19 de septiembre.** 19.30 horas, en Civivox Iturrama: cinefórum con Lorena Zilleruelo.
- **Domingo 24 de septiembre.** 12.00 horas, en el Batán de Villava: cierre de *Mapamundistas 2017* en compañía de la artista Leire Urbeltz.

CINE

- **Tres sesiones, los martes de septiembre Civivox Iturrama.** día 5, *Hope*, de Boris Lojkine; día 12, *Au bord du monde*, de Claus Drexel; día 19, *Pasos & Travesía*, de Lorena Zilleruelo. A las 19.30 horas, con entrada libre previa retirada de invitación.

PASEOS (EN SEPTIEMBRE)

- **Centro Huarte.** Viernes 8, sábado 9 y domingo 10: *Alterar el paso de lo cotidiano*. Un laboratorio de lenguaje y movimiento de José Otero & Kamen Nedev. Viernes de 17 a 20 horas, sábado de 10 a 14 y de 16 a 20, y domingo de 10 a 14 horas.
- **Pamplona.** Sábado 16, salida desde Ciudadela (Mixtos): paseo-performance de Marco Godinho *El horizonte re-encontrado*. De 10 a 13 horas.
- **Batán de Villava.** Sábado 23, jornada de cuaderno de viaje, taller de Leire Urbeltz. De 11 a 13 horas para público de 7 a 12 años, y de 16 a 20 horas para jóvenes y adultos. Se requiere inscripción previa en todos los paseos.



Rafael López de Ceráin, en la presentación de su libro 'Cuestiones varias' en la librería Walden, en mayo del año pasado. Foto: Unai Beroiz

Muere el poeta pamplonés Rafael López de Ceráin

Es autor de una extensa obra poética, parte de ella antologada en 2006, y de artículos y ensayos

PAMPLONA – El poeta y escritor Rafael López de Ceráin (Pamplona, 1964) falleció ayer por la tarde en el Complejo Hospitalario de Navarra, donde permanecía ingresado a causa de una enfermedad provocada por un tumor de riñón.

Licenciado en Derecho, articulista y ensayista, dedicó su vida a la que fue su pasión: la poesía. Rafael López de Ceráin estudió Derecho en Pamplona (Universidad de Navarra), donde realizó además algunos estudios de Ciencias Políticas. En Madrid siguió formándose –Master MBA– y obtuvo sus primeros trabajos. Su obra poética se halla antologada en el volumen *Seguro es el pasado* (2006) y, además, es autor de ensayos y artículos recogidos en *Las rutas de Antonio Machado* (2002), *El perplejo encadenado* (2003), *Cavilaciones* (2006) y el libro de ideas poéticas *101 adagios* (2006), entre otros títulos. Entre sus obras más recientes, la que presentó el año pasado en la librería Walden de Pamplona, *Cuestiones varias* (Sahats); *Escritos de vapor* (Cyan), que recopiló sus textos en prosa en 2015, o en ese mismo año, el poemario *Camino negro, Camino verde* (Renacimiento). *Versos de otoño*

(Sahats, 2014), *Apuntes de esto y aquello* (Sahats, 2013) o *Mitologías y regresos* (Sahats, 2009) son otras de sus obras publicadas.

Rafael López de Ceráin inició su relación con la poesía de niño, disfrutando de los versos de Antonio Machado –uno de sus referentes– que su padre le leía y él aprendía de memoria. Comenzó a escribir de muy joven, como un acto “muy personal”, según recordaba en una entrevista en 2013. Fue en 1996 cuando se decidió a publicar su primer libro de poesía, *Trabajos de amor disperso*. En ese momento, tras haber pasado anteriormente una larga estancia en Nueva York, estaba ya de vuelta en Pamplona y era concejal de CDN del Ayuntamiento, siendo Javier Chorrut alcalde de la ciudad. El segundo poemario fue *Olvidos y presencias*, presentado en Madrid, y desde entonces no cesó su dedicación a la poesía, alumbrando poemarios cada vez más concisos, más profundos, donde volcó problemáticas personales y universales. “La poesía es uno mismo. Es inteligencia, sensibilidad. Es un amanecer, porque es una forma de abrirse”, dijo López de Ceráin en alguna ocasión. –P. Etxeberria